

Łozienica, 11.09.2020

ZAMAWIAJĄCY:

FLUID DESK Sp. z o.o.
ul. Prosta 2B, 72-100 Łozienica

ZAPRASZA DO ZŁOŻENIA OFERTY NA:

Opracowanie tłumaczenie tekstów będących interfejsami programów FLUID DESK na język japoński. Zakres pracy znajduje się w poniższym linku:

www.fluid-desk.com/FD-ZAPYTANIE_OFERTOWE/FDBES%205.0-BP-200730.zip

Cena ma uwzględniać 12 miesięczną gwarancją i dwie wersje serwisowe (tj. sporządzenie korekty, jeśli ujawnione zostaną niezgodności) oraz przeniesienie na FLUID DESK Sp. z o.o. całości udziałów w autorskich prawach majątkowych do opracowania, w tym prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.

Zapytanie ofertowe wystosowano w ramach projektu dofinansowanego z Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020 współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa Poddziałanie 3.3.1 PO IR Polskie Mosty Technologiczne.

I. Informacje ogólne

1. Zamawiający: FLUID DESK Sp. z o.o., ul. Prosta 2b, kod pocztowy 72-100.
tel.: +48 91 431 45 50, fax: +48 91 431 45 75, e-mail: info@fluid-desk.com.
2. Do niniejszego zapytania ofertowego nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych.
3. Do przedmiotowego Zapytania ofertowego nie przysługują środki odwoławcze.

II. Opis przedmiotu zamówień

1. Wykonanie przedmiotu określanego w zapytaniu musi nastąpić do dnia 16 października 2020 roku.
2. W celu prawidłowej realizacji zamówienia Zamawiający przekaze wybranemu Wykonawcy wszelkie niezbędne informacje.
3. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania reguł informacyjnych o Projekcie, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami bądź innymi wytycznymi.
4. Wykonawca zobowiązany będzie do:



- 1) zawarcia i przestrzegania umowy o nieujawnianiu wg wzorca stosowanego przez Zamawiającego,
- 2) poddania się kontroli i audytowi dokonywanych przez Instytucję Pośredniczącą oraz inne uprawnione podmioty w zakresie prawidłowości realizacji Projektu,
- 3) umożliwienia kontrolującym wglądu we wszystkie dokumenty związane z realizacją Projektu, w tym dokumenty elektroniczne oraz dokumenty związane z częściami Projektu realizowanymi bezpośrednio przez Wykonawcę,
- 4) umieszczenia obowiązujących logotypów na dokumentach dotyczących Projektu,
- 5) wykonania czynności będących przedmiotem umowy z należytą starannością, czuwania nad prawidłową realizacją zawartej umowy,

III. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Na ofertę składają się: formularz ofertowy (według wzoru stanowiącego **Załącznik nr 1** do niniejszego zapytania ofertowego) oraz wszystkie pozostałe wymagane przez Zamawiającego dokumenty (w tym oświadczenia, załączniki itp.).
2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim czytelnie, na komputerze lub ręcznie długopisem. Jeżeli któryś z wymaganych dokumentów składanych przez Wykonawcę jest sporządzony w języku obcym dokument taki należy złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski. Dokumenty sporządzone w języku obcym bez wymaganych tłumaczeń nie będą brane pod uwagę.
3. Oferta powinna być podpisana przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy.
4. Wykonawca w ofercie cenowej musi uwzględnić całość wynagrodzenia (w tym wszystkie koszty i opłaty), które Zamawiający będzie zobowiązany do zapłacenia Wykonawcy w przypadku wyboru jego oferty, uwzględniającego w szczególności spełnienie wszystkich wymagań Zamawiającego określonych w niniejszym zapytaniu ofertowym z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia, w tym w szczególności:
 - 1) koszt dojazdu na spotkania robocze, jeśli byłyby niezbędne,
 - 2) sporządzenie dokumentacji stanowiącej wykonanie usługi,
 - 3) zabezpieczenie odpowiednich pomieszczeń i środków do realizacji zamówienia.
5. Nieuwzględnienie przez Wykonawcę wszystkich kosztów do realizacji zamówienia nie będzie stanowić podstawy do domagania się ich pokrycia przez Zamawiającego w terminie późniejszym.
6. Ceny określone przez Wykonawcę muszą być wyrażone w złotych polskich niezależnie od wchodzących w jej skład elementów. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone wyłącznie w walucie PLN.

7. Wykonawca zobowiązany jest podać w swojej ofercie cenę brutto za wykonanie całości przedmiotu określonego w zapytaniu. Cena ta będzie stanowić podstawę do porównania ofert w kryterium „Cena”.
8. Wykonawca może złożyć jedną ofertę.
9. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
10. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych i równoważnych.
11. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
12. Dokumenty winny być sporządzone zgodnie z zaleceniami oraz przedstawionymi przez Zamawiającego wzorcami (załącznikami), zawierać informacje i dane określone w tych dokumentach.

IV. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków. Wykluczenie wykonawcy z postępowania. Wymagane dokumenty

1. O udzielenie zamówienia, mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:
 - 1) nie podlegają wykluczeniu w oparciu o następujące przesłanki:
 - a) W stosunku do Wykonawcy otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15 maja 2015 roku – Prawo restrukturyzacyjne lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem Wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba że sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 roku – Prawo upadłościowe;
 - b) Wykonawca będący osobą fizyczną, został prawomocnie skazany za przestępstwo:
 - o którym mowa w art. 165a, art. 181–188, art. 189a, art. 218–221, art. 228–230a, art. 250a, art. 258 lub art. 270–309 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 roku – Kodeks karny (zwana dalej także „Kodeksem karnym”) lub art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 roku o sporcie,
 - o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego,
 - skarbowe,
 - o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 roku o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
 - c) Urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo



- komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w lit. b);
- d) Wobec Wykonawcy wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że, Wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
 - e) Wykonawca naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że, dokonał on płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
 - f) Wobec Wykonawcy będącego podmiotem zbiorowym sąd orzekł zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne na podstawie ustawy z dnia 28 października 2002 roku o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary;
 - g) Wykonawcę, wobec którego orzeczono tytułem środka zapobiegawczego zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
 - h) łożył nieprawdziwe informacje mające wpływ na wynik prowadzonego postępowania.
- 2) Spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:
- a) posiadania uprawnień do wykonywania przedmiotu zamówienia.
Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:
Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku.
 - b) Posiadania wiedzy i doświadczenia.
Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:
Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku.
 - c) Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym i finansowym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku
 - d) Sytuacji ekonomicznej i finansowej.
Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:
Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku
2. Każdy z wykonawców ma obowiązek złożyć następujące oświadczenia i dokumenty:
- 1) **Formularz ofertowy**, według wzoru stanowiącego **Załącznik nr 1 do ZO**.
 - 2) **Oświadczenie o braku podstaw wykluczenia**, według wzoru stanowiącego **Załącznik nr 1 do ZO**.
- Nie spełnienie przez Wykonawcę warunków, o których mowa w niniejszym Rozdziale spowoduje wykluczenie Wykonawcy z niniejszego zapytania, a

jego oferta będzie podlegała odrzuceniu. Oświadczenia i lub dokumenty, o których mowa w ust. 2, nie podlegają uzupełnieniu po terminie składania ofert.

V. Kryteria oceny ofert oraz wybór najkorzystniejszej oferty

1. Oferty ocenione zostaną na podstawie jednego kryterium: Cena = 100%.
2. Sposób przyznania punktów w kryterium „Cena” – maksymalna liczba punktów w tym kryterium wynosi 100pkt:

cena najniższa spośród ofert
nie odrzuconych

Cena oferty ocenianej

x 100 pkt x znaczenie kryterium 100%

Do porównania ofert, w kryterium „Cena”, Zamawiający przyjmie jednostkową cenę brutto, określoną przez Wykonawcę w **załączniku nr 1** do ZO.

3. Wykonawca pozostaje związany ofertą przez okres 30 dni.
4. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
5. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert i dokumentów.
6. Jeżeli nie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wzywa wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych.
7. Wykonawcy, składając oferty dodatkowe nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach. Brak oferty dodatkowej Zamawiający uzna, iż Wykonawca utrzymuje uprzednio zaoferowaną cenę na tym samym poziomie.
8. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów w kryterium. Punkty zaokrąglane będą do drugiego miejsca po przecinku.

VI. Miejsce i termin składania ofert

1. **Ofertę należy złożyć do dnia 17 września 2020 do godziny 13.00.** Ofertę można złożyć pisemnie drogą pocztową lub w siedzibie Zamawiającego lub w formie skanu drogą elektroniczną na adres mailowy: info@fluid-desk.com. Za termin złożenia oferty uważa się termin jej dotarcia do Zamawiającego.
2. Oferty złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.



Fundusze Europejskie
Inteligentny Rozwój



**Rzeczpospolita
Polska**

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



3. Zamawiający informuje, iż ocenie podlegać będą tylko te oferty, które wpłyną do Zamawiającego w okresie od dnia wszczęcia niniejszego zapytania ofertowego do dnia, w którym upłynie termin składania ofert.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia zapytania ofertowego w każdej chwili, bez podania przyczyny lub odstąpienia od realizacji zamówienia objętego zapytaniem ofertowym.
5. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do zawarcia umowy.